

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.572.2010.TREATIES-4 (Depositary Notification)

AGREEMENT ON THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF PERISHABLE  
FOODSTUFFS AND ON THE SPECIAL EQUIPMENT TO BE USED FOR SUCH  
CARRIAGE (ATP)

GENEVA, 1 SEPTEMBER 1970

PROPOSAL OF CORRECTION TO ANNEX 1, APPENDIX 2 OF THE AGREEMENT

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary, communicates the following:

By depositary notification C.N.398.2010.TREATIES-2, the Secretary-General effected a correction in the French text of Annex 1, Appendix 2 of the Agreement in force until 2 January 2011.

The same correction also needs to be made in the corresponding paragraph 4.3.1 (b) of the new version of Annex 1, Appendix 2 which enters into force on 2 January 2011<sup>1</sup> (document ECE/TRANS/WP.11/218/Add.1) and which can be consulted on the website of the Transport Division of the United Nations Economic Commission for Europe at the following address:  
<http://unece.org/trans/main/wp11/wp11rep.html>.

.... The text of the proposed correction is reproduced hereafter.

Unless there is an objection from interested Parties, the Secretary-General proposes to correct the French text accordingly.

In accordance with established practice, objections should be communicated to the Secretary-General within 90 days from the date of this notification, no later than 19 December 2010.

20 September 2010



---

<sup>1</sup> Refer to depositary notification C.N.430.2010.TREATIES-3 of 12 July 2010 (Acceptance of Amendments to the Agreement)

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned. Depositary notifications are issued in electronic format only. Depositary notifications are made available to the Permanent Missions to the United Nations in the United Nations Treaty Collection on the Internet at <http://treaties.un.org>, under "Depositary Notifications (CNs)". In addition, the Permanent Missions, as well as other interested individuals, can subscribe to receive depositary notifications by e-mail through the Treaty Section's "Automated Subscription Services", which is also available at <http://treaties.un.org>.

Annex

**PROPOSITION OF CORRECTION  
TO THE FRENCH TEXT OF ANNEX 1, APPENDIX 2 OF THE ATP**

**Annex 1, Appendix 2, para. 4.3.1 (b) in the new version of Annex 1 which enters into force on 2 January 2011**

For

"Si le compresseur frigorifique est entraîné par le **déplacement** du véhicule, l'essai sera effectué aux vitesses minimale et nominale de rotation du compresseur indiquées par le constructeur."

read

"Si le compresseur frigorifique est entraîné par le **moteur** du véhicule, l'essai sera effectué aux vitesses minimale et nominale de rotation du compresseur indiquées par le constructeur."

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned. Depositary notifications are issued in electronic format only. Depositary notifications are made available to the Permanent Missions to the United Nations in the United Nations Treaty Collection on the Internet at <http://treaties.un.org>, under "Depositary Notifications (CNs)". In addition, the Permanent Missions, as well as other interested individuals, can subscribe to receive depositary notifications by e-mail through the Treaty Section's "Automated Subscription Services", which is also available at <http://treaties.un.org>.